

ЕКСПЕРТНИЙ ВИСНОВОК

галузевої експертної ради щодо можливості акредитації освітньої програми

Заклад вищої освіти	Київський національний університет імені Тараса Шевченка
Освітня програма	23240 Переклад із португальської та з англійської мов
Рівень вищої освіти	Бакалавр
Спеціальність	035 Філологія

Цей експертний висновок складений за результатами розгляду галузевою експертною радою (ГЕР) акредитаційної справи. Розгляд справи ГЕР є частиною акредитаційної процедури Національного агентства і здійснюється на основі поданих закладом відомостей про самооцінювання освітньої програми, а також звіту експертної групи про результати акредитаційної експертизи.

Детальніше про мету і порядок проведення акредитації можна дізнатися на вебсайті Національного агентства – <https://naqa.gov.ua/>

Використані скорочення:

ID - ідентифікатор

ВСП - відокремлений структурний підрозділ

ГЕР - галузева експертна рада

ЄДЕБО - Єдина державна електронна база з питань освіти

ЄКТС - Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система

ЗВО - заклад вищої освіти

ОП - освітня програма

ЕКСПЕРТНИЙ ВИСНОВОК

галузевої експертної ради щодо можливості акредитації освітньої програми

02.02.2024 р.

Справа № 0781(П)/АС-23

Галузева експертна рада Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти з галузі знань 03 "Гуманітарні науки" у складі:

Сминтина Олена Валентинівна – головуєчий,
Афанасьєва Людмила Василівна,
Філоненко Наталія Георгіївна,
Філатова Оксана Степанівна,
Соколовський Олег Леонідович,
Кравченко Олександр Васильович,
Гудманян Артур Грантович,
Виткалов Сергій Володимирович,
Бутченко Тарас Іванович,
Луцак Світлана Миколаївна,

за участі запрошених осіб:

Гожик А.П. – представник ЗВО,
Верба Галина Георгіївна – гарант ОП,

розглянула на своєму засіданні матеріали акредитаційної справи щодо акредитації освітньої програми:

Назва ЗВО	Київський національний університет імені Тараса Шевченка
Назва ВСП ЗВО	<i>не застосовується</i>
ID освітньої програми в ЄДЕБО	23240
Назва ОП	Переклад із португальської та з англійської мов
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Спеціалізація (за наявності)	035.053 романські мови та літератури (переклад включно), перша - португальська
Рівень вищої освіти	Бакалавр
Вид освітньої програми	Освітньо-професійна

За результатами розгляду акредитаційної справи галузева експертна рада

РЕКОМЕНДУЄ

ухвалити рішення про умовну (відкладену) акредитацію.

За – 10, Проти – 0

1. Наявність або відсутність підстав для відмови в акредитації, не пов'язаних із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми

На думку ГЕР

підстави для відмови в акредитації, не пов'язані із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми, або для призначення повторної акредитаційної експертизи, відсутні

наявні підстави для відмови в акредитації, не пов'язані із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми

наявні підстави для призначення повторної акредитаційної експертизи

2. Обґрунтування ГЕР

У цьому розділі ГЕР надає власну оцінку відповідності освітньої програми, базуючись на змісті звіту експертної групи та інших матеріалах акредитаційної справи.

Заповнення полів «Обґрунтування» є обов'язковим, якщо ГЕР змінює рівень відповідності, визначений експертною групою, або підтверджує рівень відповідності А, Е чи F. У цих випадках необхідно заповнити обґрунтування не менше як за одним підкритерієм у межах відповідного критерію.

Критерій 1. Проектування та цілі освітньої програми

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Обґрунтування ГЕР

1.1 Освітня програма має чітко сформульовані цілі, які відповідають місії та стратегії закладу вищої освіти

На ОП, у якій зазначено португальська мова, навіть у сполученні із англійською, набір здобувачів щорічно не є можливим.

1.2 Цілі освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням позицій та потреб заінтересованих сторін

Роботодавці засвідчили необхідність існування ОП, затребуваності її випускників на ринку праці й висловили готовність до подальшої співпраці з гарантом ОП щодо удосконалення якості та змісту ОП.

1.3 Цілі освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням тенденцій розвитку спеціальності, ринку праці, галузевого та регіонального контексту, а також досвіду аналогічних вітчизняних та іноземних освітніх програм

Враховано досвід аналогічних українських та зарубіжних програм ЗВО України: Львівського національного університету імені Івана Франка, Київського національного лінгвістичного університету.

1.4 Освітня програма дає можливість досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти (за наявності).

За відсутності затвердженого стандарту вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти програмні результати навчання мають відповідати вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня

ОП укладено у відповідності до Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти. Однією з форм атестації здобувачів вищої освіти є кваліфікаційна робота бакалавра, проте обґрунтування доцільності якої відсутнє.

Критерій 2. Структура та зміст освітньої програми

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень Е

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень Е

Обґрунтування ГЕР

2.1 Обсяг освітньої програми та окремих освітніх компонентів (у кредитах Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи) відповідає вимогам законодавства щодо навчального навантаження для відповідного рівня вищої освіти та відповідного стандарту вищої освіти (за наявності)

Обсяг – 240 кредитів ЄКТС, з яких 180 кредитів ЄКТС відведено для опанування обов'язкових ОК, 60 кредитів ЄКТС – на дисципліни за вибором здобувачів ВО, що відповідає стандарту вищої освіти за відповідною спеціальністю.

2.2 Зміст освітньої програми має чітку структуру; освітні компоненти, включені до освітньої програми, становлять логічну взаємопов'язану систему та в сукупності дають можливість досягти заявлених цілей та програмних результатів навчання

ОП містить перелік програмних компетентностей (інтегральна, 13 загальних, 23 фахових) і опис 28ПРН випускника, відомості щодо ресурсного забезпечення реалізації ОП, перелік компонент і структурно-логічну схему ОП, інформацію про форму атестації здобувачів.

2.3 Зміст освітньої програми відповідає предметній області визначеної для неї спеціальності (спеціальностям, якщо освітня програма є міждисциплінарною)

Зміст ОП, що акредитується, відповідає предметній області спеціальності 035 Філологія, спеціалізації 035.053 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – португальська для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти.

2.4 Структура освітньої програми передбачає можливість для формування індивідуальної освітньої траєкторії, зокрема через індивідуальний вибір здобувачами вищої освіти навчальних дисциплін в обсязі, передбаченому законодавством

Робочі програми навчальних дисциплін. Блоки дисциплін вільного вибору студента Вибірковий блок «Переклад у міжкультурній комунікації (португальська, англійська мови)» Вибірковий блок «Усний та письмовий галузевий переклад (португальська мова, англійська мови)» <https://philology.knu.ua/osvitni-prohramy/bak-opusy-op-ta-proh-nd/035-053-b-pp/grnd-035-053-b-pp-vk/> ОК вибіркових блоків значно обмежують можливості здобувачів щодо вибору ОК з інших освітніх програм Університету.

2.5 Освітня програма та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дає можливість здобути компетентності, потрібні для подальшої професійної діяльності

Освітня програма не передбачає будь-яку практику з англійської мови, а це унеможливує формування відповідних компетентностей, передбачених в цій ОП.

2.6 Освітня програма передбачає набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (softskills), що відповідають заявленим цілям

Розвиток soft skills здобувачів здійснюється, зокрема, через взаємодії здобувачів як із НПП, так і між собою. Вміння вести дискусію (зокрема, наукову) формуються в результаті участі у різного роду конференціях.

2.7 Зміст освітньої програми враховує вимоги відповідного професійного стандарту (за наявності)

Професійного стандарту вищої освіти з спеціальністю 035 Філологія для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти немає.

2.8 Обсяг освітньої програми та окремих освітніх компонентів (у кредитах Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи) відповідає фактичному навантаженню здобувачів, досягненню цілей та програмних результатів навчання

Розподіл навчального часу за циклом обов'язкових навчальних дисциплін становить 50% аудиторної роботи, 50% самостійної роботи у переважній кількості ОК. У КНУТШ не використовуються силабуси в організації освітнього процесу.

2.9 Структура освітньої програми та навчальний план підготовки здобувачів вищої освіти за дуальною формою у разі її здійснення узгоджені із завданнями та особливостями цієї форми здобуття освіти

Практика реалізації дуальної форми навчання за ОП як і відповідна нормативно-правова база відсутні.

Критерій 3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Обґрунтування ГЕР

3.1 Правила прийому на навчання за освітньою програмою є чіткими та зрозумілими, не містять дискримінаційних положень та оприлюднені на офіційному вебсайті закладу вищої освіти

Загальна інформація щодо правил прийому на навчання та вимог до вступників наявна за посиланням на головній сторінці Навчально-наукового інституту філології КНУТШ.

3.2 Правила прийому на навчання за освітньою програмою враховують особливості самої освітньої програми

Оскільки в школах України португальська не вивчається, Правила прийому на навчання не можуть враховувати особливості ОП.

3.3 Визначено чіткі та зрозумілі правила визнання результатів навчання, отриманих в інших закладах освіти, зокрема під час академічної мобільності, що відповідають Конвенції про визнання кваліфікацій з вищої освіти в Європейському регіоні (Лісабон, 1997 р.), є доступними для всіх учасників освітнього процесу та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми

Визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО визначається Положенням про організацію освітнього процесу КНУТШ.

3.4 Визначено чіткі та зрозумілі правила визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті, що є доступними для всіх учасників освітнього процесу та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми

Визнання результатів навчання, отриманих шляхом неформальної або інформальної освіти, не може бути враховано як підсумкове оцінювання, порядок якого визначений освітнім планом та індивідуальним навчальним планом. Здобувачі мають здобутки у конкурсах перекладу, перекладів на громадських засадах тощо, які зараховуються в межах ОК перекладацького циклу.

Критерій 4. Навчання і викладання за освітньою програмою

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Обґрунтування ГЕР

4.1 Форми та методи навчання і викладання сприяють досягненню заявлених у освітній програмі цілей та програмних результатів навчання, відповідають вимогам студентоцентрованого підходу та принципам академічної свободи

Процес обрання форм та методів навчання та викладання в ОП визначено "Положенням про організацію освітнього процесу у КНУТШ".

4.2 Усім учасникам освітнього процесу своєчасно надається доступна і зрозуміла інформація щодо цілей, змісту та програмних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання в межах окремих освітніх компонентів (у формі силабуса або в інший подібний спосіб)

Робочі програми дисциплін містять інформацію щодо цілей, ПРН та оцінювання і розміщені на сайті ННІФ. НПП використовують різні платформи, месенджери тощо.

4.3 Заклад вищої освіти забезпечує поєднання навчання і досліджень під час реалізації освітньої програми відповідно до рівня вищої освіти, спеціальності та цілей освітньої програми

Положення про науково-дослідну роботу в КНУТШ окреслює загальні принципи організацію дослідницької діяльності здобувачів та НПП. Здобувачі залучаються до науково-дослідницької роботи як слухачі або доповідачі щорічної науково-практичної конференції молодих вчених, мають можливість публікувати тези.

4.4 Педагогічні, науково-педагогічні, наукові працівники (далі - викладачі) оновлюють зміст освіти на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі

НПП мають достатній науковий і методичний потенціал для оновлення змісту ОК з урахуванням сучасних наукових (в тому числі, й власних) наукових здобутків для її відповідності сучасним тенденціям і потребам ринку.

4.5 Навчання, викладання та наукові дослідження пов'язані з інтернаціоналізацією діяльності закладу вищої освіти

НПП, які викладають в межах освітньої програми, налагоджують міжнародне співробітництво з науковцями інших країн, що має реалізацію в участі в міжнародних наукових форумах, стажуванні в закордонних закладах освіти, проведенні спільних наукових конференцій тощо.

Критерій 5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Обґрунтування ГЕР

5.1 Форми контрольних заходів та критерії оцінювання здобувачів вищої освіти є чіткими, зрозумілими, дають можливість встановити досягнення здобувачем вищої освіти результатів навчання для окремого освітнього компонента та/або освітньої програми в цілому, а також оприлюднюються заздалегідь

Оцінювання здобувачів ВО регламентується Положенням про організацію освітнього процесу у КНУТШ. За дисциплінами ОП використовуються переважно поточний та семестровий контроль.

5.2 Форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності)

Атестація здобувачів освіти здійснюється у формі підсумкового іспиту з перекладу та першої іноземної мови, підсумкового іспиту з англійської мови та захисту кваліфікаційної роботи бакалавра.

5.3 Визначено чіткі та зрозумілі правила проведення контрольних заходів, що є доступними для всіх учасників освітнього процесу, які забезпечують об'єктивність екзаменаторів, зокрема охоплюють процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів, визначають порядок оскарження результатів контрольних заходів і їх повторного проходження, та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми

Правила проведення контрольних заходів у ЗВО в умовах очного та дистанційного навчання регламентуються Положенням про організацію освітнього процесу у КНУТШ. Існує практика залучення до проведення іспитів двох викладачів, причому викладач, який читав дисципліну, зазвичай виступає асистентом, а приймає іспит інший викладач.

5.4 У закладі вищої освіти визначено чіткі та зрозумілі політику, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності, яких послідовно дотримуються всі учасники освітнього процесу під час реалізації освітньої програми. Заклад вищої освіти популяризує академічну доброчесність (насамперед через імплементацію цієї політики у внутрішню культуру якості) та використовує відповідні технологічні рішення як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності

Кваліфікаційні роботи здобувачів обов'язково проходять перевірку на плагіат: є довідки про оригінальність кваліфікаційних робіт за результатами перевірки засобами Unicheck. В Університеті запроваджено програму підвищення кваліфікації з питань академічної доброчесності для НПП.

Критерій 6. Людські ресурси

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень Е

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень Е

Обґрунтування ГЕР

6.1 Академічна та/або професійна кваліфікація викладачів, задіяних до реалізації освітньої програми, забезпечує досягнення визначених відповідною програмою цілей та програмних результатів навчання

Аналіз зведеної інформації про викладачів (ВСО, таб.2), дані, отримані завдяки додатковому запиту, дозволили встановити, що не всі НПП, на жаль, мають необхідний досвід роботи, наукові ступені й вчені звання, активності у перекладацькій та культурно-просвітницькій діяльності. Хоча досвід діяльності НПП, які працюють на кафедрах теорії і практики перекладу романських мов ім.М. Зерова і теорії та практики перекладу з англійської мови, дозволяють фахово викладати португальську та англійську мови, потрібно зважати на Постанову Кабміну України "Про затвердження ліцензійних умов провадження освітньої діяльності" (№1187 від 30.12.2015)

6.2 Процедури конкурсного добору викладачів є прозорими і дають можливість забезпечити потрібний рівень їхнього професіоналізму для успішної реалізації освітньої програми

Процедури конкурсного відбору викладачів регулює «Порядок конкурсного відбору на посади науково-педагогічних працівників у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка...» Загалом процедура конкурсного відбору НПП є прозорою та дозволяє забезпечити відповідний рівень освітнього та наукового процесу.

6.3 Заклад вищої освіти залучає роботодавців до організації та реалізації освітнього процесу

Університет активно співпрацює з роботодавцями та надає інформацію здобувачам щодо вакансій, стажування та кар'єрним можливостям.

6.4 Заклад вищої освіти залучає до аудиторних занять професіоналів-практиків, експертів галузі, представників роботодавців

Залучення до аудиторних занять професіоналів-практиків та експертів галузі відбувається переважно у формі позанавчальних, культурних та наукових заходів (гостьових лекцій, конференцій, воркшопів, дискусій, круглих столів тощо).

6.5 Заклад вищої освіти сприяє професійному розвитку викладачів через власні програми або у співпраці з іншими організаціями

У КНУТШ існує апробована система професійного розвитку викладачів, а також налагоджена співпраця з іншими українськими та європейськими ЗВО. Існуюча система професійного розвитку у КНУТШ дозволяє задовольнити потреби НПП у підвищенні їхньої фаховості.

6.6 Заклад вищої освіти стимулює розвиток викладацької майстерності

Види морального та матеріального заохочення учасників освітнього процесу регулюються «Статутом КНУТШ» та «Положенням про преміювання працівників КНУТШ», «Стимулювання викладачів, які беруть активну участь у освітньому процесі, демонструють високі результати професійної діяльності».

Критерій 7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Обґрунтування ГЕР

7.1 Фінансові та матеріально-технічні ресурси (бібліотека, інша інфраструктура, обладнання тощо), а також навчально-методичне забезпечення освітньої програми гарантують досягнення визначених освітньою програмою цілей та програмних результатів навчання

Матеріально-технічні ресурси ОП є значними, хоча ситуація з фінансуванням ОП відповідає загальнодержавним тенденціям. Під час реалізації ОП використовуються комп'ютерні класи, центри мов (іспанської, англійської) з мультимедійним обладнанням, бібліотека кафедри теорії і практики перекладу романських мов імені Миколи Зерова, бібліотечний фонд центру англійської мови, читальний зал ННІФ. У корпусі ННІФ, де реалізується ОП, є велика кімната для відеоконференцій, три лабораторії сучасних технологій усного перекладу з інтерактивними дошками та кабінками синхронного перекладу, обладнаними комп'ютерами та навушниками.

7.2 Заклад вищої освіти забезпечує безоплатний доступ викладачів і здобувачів вищої освіти до відповідної інфраструктури та інформаційних ресурсів, потрібних для навчання, викладацької та/або наукової діяльності в межах освітньої програми

Викладачі та здобувачі мають можливість користуватися читальними залами та іншими послугами Наукової бібліотеки ім. М. Максимовича.

7.3 Освітнє середовище є безпечним для життя і здоров'я здобувачів вищої освіти, що навчаються за освітньою програмою, та дає можливість задовольнити їхні потреби та інтереси

Перший курс навчається дистанційно, а всі інші курси — за змішаною формою (лекції онлайн, практичні заняття і підсумковий контроль — офлайн, тобто переважно очно). Огляд МТБ засвідчив, що освітнє середовище є безпечним для життя та здоров'я здобувачів. У корпусі, де відбувається очне навчання за ОП, досить тепло, є укриття, буфет, працює медичний кабінет, де приймає медсестра.

7.4 Заклад вищої освіти забезпечує освітню, організаційну, інформаційну, консультативну та соціальну підтримку здобувачів вищої освіти, що навчаються за освітньою програмою

Освітньо-консультативну підтримку від викладачів студенти, що навчаються за ОП, отримують або під час безпосереднього спілкування, або через платформи Zoom, Google Classroom, Skype, електронною поштою тощо.

7.5 Заклад вищої освіти створює достатні умови щодо реалізації права на освіту для осіб з особливими освітніми потребами, які навчаються за освітньою програмою

У КНУТШ розроблено Пам'ятку про правила комунікації із людьми з інвалідністю), Порядок супроводу осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення у КНУТШ). Огляд МТБ підтвердив наявність у корпусі ННІФ написів-вказівок шрифтом Брайля.

7.6 Наявні чіткі і зрозумілі політика та процедури вирішення конфліктних ситуацій (зокрема пов'язаних із сексуальними домаганнями, дискримінацією та/або корупцією тощо), які є доступними для всіх учасників освітнього процесу та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми

В Університеті розроблено Порядок запобігання та протидії дискримінації, булінгу, гендерно-обумовленому насильству.

Критерій 8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Обґрунтування ГЕР

8.1 Заклад вищої освіти послідовно дотримується визначених ним процедур розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду освітньої програми

«Положення про організацію освітнього процесу у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка» від 11.04.2022 р. визначає основні засади й принципи освітньої діяльності. «Положення про систему забезпечення якості освітньої діяльності та освітнього процесу в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка від 12.06.2020 р. визначає основні принципи, процедури та індикатори забезпечення якості освітньої діяльності. За час провадження чинної ОП, яку було введено в дію у 2017 р., її перегляд відбувся у 2019 р.

8.2 Здобувачі вищої освіти безпосередньо та через органи студентського самоврядування залучені до процесу періодичного перегляду освітньої програми та інших процедур забезпечення її якості як партнери. Позиція здобувачів вищої освіти береться до уваги під час перегляду освітньої програми

Відповідно до «Положення про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу» здобувачі вищої освіти залучені до процесу періодичного перегляду ОП. ГЕР також стверджує про суто формальний підхід до врахування пропозицій здобувачів освіти, адже результати опитувань мали б впливати на зміст навчання і викладання.

8.3 Роботодавці безпосередньо та/або через свої об'єднання залучені до процесу періодичного перегляду освітньої програми та інших процедур забезпечення її якості як партнери

Документальне та процедурне врегулювання в КНУ ім. Т. Шевченка щодо залучення роботодавців до перегляду та вдосконалення ОП є на високому рівні, тому ГЕР також відзначає активність залучення роботодавців та випускників щодо обговорення пропозицій з удосконалення ОП у 2023 р. (протоколи від 1.06.2023, 17.10.23, 14.11.2023, 17.11.2023), що може свідчити про подальшу їх реальну участь у періодичному перегляді освітньої програми.

8.4 Наявна практика збирання, аналізу та врахування інформації щодо кар'єрного шляху випускників освітньої програми

В КНУ створено Сектор працевлаштування КНУ, який займається також збором інформації щодо працевлаштування випускників. Простежується персональна взаємодія академічного персоналу з випускниками ОП. Більшість з випускників працює за фахом (перекладачами, менеджерами, помічниками керівників, у міжнародних компаніях тощо).

8.5 Система забезпечення якості закладу вищої освіти забезпечує вчасне реагування на виявлені недоліки в освітній програмі та/або освітній діяльності з реалізації освітньої програми

На сайті ННІФ оприлюднено Звіт за дослідженнями даної ОП, що проводилося у червні-липні 2022 року співробітниками Навчальної лабораторії соціологічних та освітніх досліджень з метою вивчення думки студентів щодо задоволеності процесом провадження освітньої діяльності за ОП.

8.6 Результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти (зокрема зауваження та пропозиції, сформульовані під час попередніх акредитацій) беруться до уваги під час перегляду освітньої програми

Усі зауваження і пропозиції акредитації 2023 р. слід врахувати під час подальшого вдосконалення освітньої програми. Активна комунікація зі здобувачами вищої освіти відбувається через проведення анонімних опитувань на регулярній

основі.

8.7 В академічній спільноті закладу вищої освіти сформована культура якості, що сприяє постійному розвитку освітньої програми та освітньої діяльності за цією програмою

Для формування культури якості вищої освіти впроваджено програми підвищення кваліфікації «Роль гарантів освітніх програм у розбудові внутрішньої системи забезпечення якості вищої освіти» в Університеті з травня 2022 року. Основною інституційною складовою внутрішньої системи забезпечення якості освіти Університету є Відділ забезпечення якості освіти, що працює на основі «Положення про Відділ забезпечення якості освіти Київського національного університету імені Тараса Шевченка».

Критерій 9. Прозорість та публічність

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Обґрунтування ГЕР

9.1 Визначені чіткі та зрозумілі правила і процедури, що регулюють права та обов'язки всіх учасників освітнього процесу, є доступними для них та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми

Учасники освітнього процесу мають безперешкодний доступ до всіх нормативних документів, які чітко врегульовують освітній процес.

9.2 Заклад вищої освіти не пізніше ніж за місяць до затвердження освітньої програми або змін до неї оприлюднює на своєму офіційному вебсайті відповідний проєкт із метою отримання зауважень та пропозицій заінтересованих сторін

На сайті Навчально-наукового інституту філології КНУТШ розміщена актуальна інформація щодо ОПП та вказана електронна пошта гаранта програми Г.Г. Верби для рекомендацій та зауважень.

9.3 Заклад вищої освіти своєчасно оприлюднює на своєму офіційному вебсайті точну та достовірну інформацію про освітню програму (включаючи її цілі, очікувані результати навчання та компоненти) в обсязі, достатньому для інформування відповідних заінтересованих сторін та суспільства

На сайті Навчально-наукового інституту філології КНУТШ у вкладці «Освітні програми») в підрозділі «Бакалаврат. В описах освітніх програм та програми навчальних дисциплін» наявна інформація про ОПП.

Критерій 10. Навчання через дослідження

Рівень відповідності (експертна група)

не застосовується

Рівень відповідності (ГЕР)

не застосовується

Обґрунтування ГЕР

10.1 Зміст освітньо-наукової програми відповідає науковим інтересам аспірантів (ад'юнктів) і забезпечує їх повноцінну підготовку до дослідницької та викладацької діяльності в закладах вищої освіти за спеціальністю та/або галуззю

не застосовується

10.2 Наукова діяльність аспірантів (ад'юнктів) відповідає напряму досліджень наукових керівників

не застосовується

10.3 Заклад вищої освіти організаційно та матеріально забезпечує в межах освітньо-наукової програми можливості для проведення й апробації результатів наукових досліджень відповідно до тематики аспірантів (ад'юнктів) (проведення регулярних конференцій, семінарів, колоквиумів, доступ до використання лабораторій, обладнання тощо)

не застосовується

10.4 Заклад вищої освіти забезпечує можливості для залучення аспірантів (ад'юнктів) до міжнародної академічної спільноти за спеціальністю, зокрема через виступи на конференціях, публікації, участь у спільних дослідницьких проєктах тощо

не застосовується

10.5 Наявна практика участі наукових керівників аспірантів у дослідницьких проєктах, результати яких регулярно публікуються та/або практично впроваджуються

не застосовується

10.6 Заклад вищої освіти забезпечує дотримання академічної доброчесності у професійній діяльності наукових керівників та аспірантів (ад'юнктів), зокрема вживає заходів для унеможливлення наукового керівництва особами, які вчинили порушення академічної доброчесності

не застосовується

3. Рекомендації з подальшого удосконалення освітньої програми

У цьому розділі на основі звіту експертної групи та висновків ГЕР резюмуються рекомендації стосовно подальшого удосконалення освітньої програми, включаючи пропозиції щодо усунення виявлених під час акредитації недоліків. Заповнення цих полів є обов'язковим у всіх випадках, коли ГЕР погодилася або визначила рівень відповідності критерію В, Е чи F.

Критерій 1. Проектування та цілі освітньої програми

Вивчити досвід роботи Центру португальської мови в Дніпропетровському національному університеті імені Олеся Центр розпочав свою роботу з вересня 2010 року та базується на факультеті української й іноземної філології та мистецтвознавства при кафедрі романської філології. Можливо, слід продумати щодо запровадження лише комплексного іспиту під час атестації випускників бакалаврату саме для цієї ОП.

Критерій 2. Структура та зміст освітньої програми

Надати здобувачам можливість обирати ОК із інших ОП Університету. Слід зменшити кількість кредитів для ОК 2, ОК 3, ОК 4, ОК 5, ОК 6, ОК 7. ГЕР вважає, що розвиток soft skills здобувачів ВО не може здійснюватися, зокрема, через їх звичайну взаємодію між собою.

Критерій 3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання

Передбачити чіткі правила визнання результатів навчання, які отримують здобувачі цієї ОП в інших закладах освіти з огляду на особливий контент ОП.

Критерій 4. Навчання і викладання за освітньою програмою

Працювати над застосуванням сучасних інформаційних технологій дистанційного навчання як процесу діалогової, синхронної та асинхронної взаємодії здобувача та НПП. Передбачити роботу в єдиному електронному середовищі. Запровадити рейтингову систему оцінювання результатів навчання (PCO) кожного ОК Освітньої програми.

Критерій 5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність

ГЕР підтримує висновки ЕГ.

Критерій 6. Людські ресурси

Покращити показники досягнень у професійній діяльності, зокрема, виконання мінімальної кількості пунктів ліцензійних умов, рекомендованих МОНУ. Привести у відповідність спеціальності в дипломі освітньому компоненту. Активніше залучати роботодавців до реалізації освітнього процесу.

Критерій 7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси

ГЕР підтримує негативну думку експертної групи щодо рішення Університету відправити на дистанційне навчання здобувачів саме першого курсу.

Критерій 8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми

ГЕР приєднується до рекомендацій ЕГ щодо поширення позитивних практик моніторингу якості ОП не лише серед здобувачів ВО, а також й серед роботодавців та інших стейкхолдерів, враховувати їхні зауваження, рекомендації та пропозиції щодо реалізації процедур і процесів внутрішнього забезпечення якості ОП.

Критерій 9. Прозорість та публічність

ГЕР також рекомендує Гаранту ОП залучити до рецензування та обговорення ОПП академічну спільноту та професіоналів галузі, розмістити актуальні відгуки на сайті до кінця навчального року.

Критерій 10. Навчання через дослідження

не застосовується

4. Додатки

Відсутні

Шляхом підписання цього експертного висновку я підтверджую, що внесені до нього відомості про присутніх на засіданні ГЕР і результати голосування членів ГЕР є достовірними, а експертний висновок було схвалено на засіданні ГЕР так, як його викладено вище.

Документ підписаний кваліфікованим електронним підписом.

Головуючий на засіданні ГЕР

СМИНТИНА ОЛЕНА ВАЛЕНТИНІВНА